



ASIA

ASIA NO SÓLO ES LA SEGUNDA MAYOR ECONOMÍA AGREGADA DEL PLANETA, SINO UNA REGIÓN QUE HA LOGRADO UN ÉXITO DESTACABLE EN MATERIA DE REDUCCIÓN DE LA POBREZA

España comparte importantes vínculos históricos con algunas zonas del Pacífico y, en especial, con Filipinas. Sin embargo, a lo largo del siglo XX, España ha estado, en gran medida, ausente del continente asiático. Una región que, en cambio, concentra actualmente más del 50% de la población humana, produce alrededor del 29% del PIB mundial y que es, desde hace ya lustros, uno de los polos geográficos más dinámicos del planeta.

Asia es pues, desde hace algunos años, no sólo la segunda mayor economía agregada del planeta, sino una región que ha logrado, desde un punto de vista global, un éxito destacable en materia de reducción de la pobreza. Según datos de la Comisión Económica y Social para Asia-Pacífico de la Organización de Naciones Unidas, mientras que en 1990 casi la mitad de la población de la región vivía en condiciones de extrema pobreza, en 2005 la proporción se había reducido a una cuarta parte. A pesar de sus logros, hoy día Asia y el Pacífico siguen albergando a un 60% de los pobres del mundo.

Así pues, sin duda el refuerzo de la presencia española en el continente asiático cuenta con un interés geopolítico y económico indiscutible; y el incremento de los lazos con potencias emergentes de primer orden como China o India se configura como un objetivo fundamental de la política exterior de España. Pero, al mismo tiempo, resulta igualmente capital la implicación de España como donante comprometido con el desarrollo sostenible, el crecimiento equitativo y la redistribución de la riqueza. Y en este sentido, **la cooperación cultural para el desarrollo** puede desempeñar un papel crucial, tanto por ser un ámbito en el que la cooperación española cuenta con una trayectoria consolidada y, por tanto, con una ventaja comparativa nada despreciable respecto a otros donantes, como por el potencial catalizador y transversal de la cultura en las políticas de desarrollo.

El Plan Director de la Cooperación Española 2009-2012 señala cuáles son las prioridades geográficas de nuestra cooperación en la región. Concretamente incluye, dentro del **Grupo A (asociación amplia)**, a Filipinas y Vietnam (países que en el anterior Plan Director ya tenían la

consideración de países prioritarios); y dentro del **Grupo B (asociación focalizada)** a Timor Oriental, Camboya y Bangladesh. Se constata así la salida como países receptores de ayuda oficial al desarrollo, respecto al periodo 2005-2008, tanto de los países del Sureste Asiático que padecieron las consecuencias del maremoto de 2004 como de China.

Por otra parte, el actual Plan Asia Pacífico 2008-2012 es ya el tercer plan estratégico específico de la acción exterior española hacia la región, desde que fuera lanzado el primer Plan Marco en el año 2000 que **amplió la importancia otorgada a la cooperación**: refuerzo red de OTCs, ampliación de los países incluidos en el programa de microcréditos así como un considerable aumento de la cooperación tecnológica y científica. Y es en este marco en el que la cooperación cultural española para el desarrollo puede y debe acompañar a sus países socios en el fortalecimiento de las iniciativas de unas instituciones culturales y de un tejido civil capaz de aunar progresos en la cohesión social, en la capacitación de actores y en la preservación del patrimonio y las riquezas culturales con la promoción de la diversidad y la libertad cultural. ■



Ilustración: David Lanza

LA COOPERACIÓN CULTURAL ESPAÑOLA EN FILIPINAS

LA PROMOCIÓN DEL ESPAÑOL Y LA CONTRIBUCIÓN A SU REINTRODUCCIÓN EN EL SISTEMA EDUCATIVO FILIPINO CONSTITUYE UNA PRIORIDAD PARA LA DIRECCIÓN DE RELACIONES CULTURALES Y CIENTÍFICAS

La cooperación cultural española está muy presente en Filipinas. Desde mediados de 2005 se ha experimentado una intensificación en las relaciones culturales, educativas y científicas entre ambos países que se ha reflejado, por un lado, en el aumento de proyectos y actividades y, por otro, en el fortalecimiento de las relaciones con los distintos agentes educativos y culturales filipinos —tanto públicos como privados.

La puesta en marcha de políticas sociales públicas constituye una prioridad para nuestra cooperación.

Filipinas es un país de renta media baja con una población en torno a los 95 millones de personas —en su mayoría jóvenes— y constituye un emergente centro de consumo cultural. A pesar de haber experimentado un crecimiento elevado y constante en los últimos años, sigue siendo muy inequitativo en cuanto a la distribución de la riqueza y deficiente en cuanto a generalización de servicios sociales básicos. Todo ello hace que la puesta en marcha de políticas sociales públicas constituya una prioridad para nuestra cooperación, que contribuye a ello de forma determinante tanto en salud como en educación (incluida la enseñanza universitaria), a la vez que intenta responder a la creciente demanda cultural, habida cuenta de los lazos históricos existentes que hacen de la cultura española y del español uno de los contenidos más demandados.

Esta situación hace que la **promoción del español y la contribución a su reintroducción en el sistema educativo filipino** constituya una prioridad para la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas. La AECID, como parte implicada en el *Memorando de Entendimiento para la Mejora y Promoción de la Enseñanza de la Lengua y Cultura Españolas* firmado en 2010, realiza —junto al Instituto Cervantes y al Ministerio de Educación de Filipinas— una importante labor de formación de profesores de secundaria para la enseñanza del español. Por otro lado, también se han desarrollado proyectos de educación primaria en las regiones de Bicol (Isla de Luzón) y Caraga (Isla de Mindanao). Esta importante

actividad educativa se complementa con acciones financiadas por la cooperación española por la vía multilateral y a través de ONGDs.

Asimismo, nuestra cooperación está contribuyendo a la incipiente **puesta en marcha de una política pública filipina en el ámbito cultural a través del componente de formación y capacitación** que se está dando a la mayoría de las actividades programadas. Así, se han realizado residencias en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Filipinas y este año se complementarán además con la presencia de un destacado azulejista español que, a lo largo de varias semanas, formará a alumnos de dicha universidad en técnicas tradicionales de la azulejería española, de gran presencia y muy demandadas en Filipinas.

Muchas de las actividades culturales programadas para este año se complementan a través de la **Escuela Taller en Manila**, que además de formar a 76 alumnos en oficios tradicionales contribuye a la rehabilitación del centro histórico de la ciudad de intramuros posibilitando el desarrollo en una zona de gran valor histórico y cultural que se encuentra socialmente deprimida. Se trata un proyecto de cooperación al desarrollo, cuyo objetivo es la formación técnica de hombres y mujeres jóvenes de escasos recursos económicos y en riesgo de exclusión social en oficios relacionados con la recuperación del patrimonio cultural (albañilería, carpintería, soldadura-forja, electricidad, restauración de madera policromada, restauración de pintura...). Todo ello con el fin de contribuir a su inserción laboral mediante un título homologado que acredite su capacitación y experiencia. La sede de esta Escuela Taller se encuentra en el Revellín de Recoletos de Intramuros y junto con la Administración de Intramuros se ha previsto la restauración de este conjunto y de otros elementos patrimoniales del área del Fuerte Santiago (situados en el casco histórico de la ciudad).

Por otro lado, recientemente se ha generado un importante nuevo canal de cooperación técnica y científica con las autoridades filipinas que ha abierto nuevas perspectivas de asistencia y colaboración —especialmente con el Museo Nacional de Filipinas y sus arqueólogos— para la protección y conservación del patrimonio cultural subacuático, especialmente abundante en Filipinas debido a su historia, geografía y climatología. Finalmente y a través de la **Convocatoria Abierta y Permanente (CAP)**, la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas está financiando la producción y difusión de proyectos audiovisuales en materia de cooperación cultural y sensibilización. ■



Proyecto de reconstrucción del Centro Social por los estudiantes de la Escuela Taller de Manila.



1 Encuentro de Mujeres asiáticas y españolas. Casa Asia.

CASA ASIA

SE CELEBRÓ EN BARCELONA EL PRIMER ENCUENTRO DE MUJERES ASIÁTICAS Y ESPAÑOLAS, CON LA ASISTENCIA DE REPRESENTANTES DE LA MAYORÍA DE PAÍSES ASIÁTICOS

Los países del sudeste asiático fueron protagonistas en 2010 de actividades de Casa Asia relacionadas con la cooperación cultural. La programación incluyó diversas propuestas que, de manera regular, quedan recogidas en los programas de la **Escuela de Bambú**, los **cursos** y los **ciclos de cine** y, especialmente, el **Festival Asia**.

La **Tribuna España-Filipinas**, coorganizada con la Fundación Santiago, tuvo lugar en Barcelona y dedicó parte de los debates a la cooperación en materia cultural y educativa. Durante la Tribuna, el ministro filipino de educación, **Jesli Lapus**, firmó con representantes españoles del Ministerio de Educación, del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y con Carmen Caffarel, directora del Instituto Cervantes, un **Memorando para la reintroducción del español en el sistema educativo de Filipinas**. También se desarrolló el seminario "*Filipinas: un país entre dos imperios*", con la colaboración del CSIC y de la Universitat Pompeu Fabra, que reunió a un importante grupo de académicos españoles y filipinos.

Indonesia estuvo presente en el **VIII Coloquio de periodistas y líderes religiosos**, que se celebró en abril en Madrid para abordar el tratamiento de la religión por parte de los medios de comunicación. El coloquio se enmarcó en el **VI Diálogo**

Interreligioso de ASEM y fue organizado con la Asia Europe Foundation (ASEF) y la Paramadima University de Indonesia. En diciembre tuvo lugar en Madrid el **Primer Diálogo Interreligioso España-Indonesia**. La organización corrió a cargo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Ministerio de Justicia y la Embajada de Indonesia, y contó con la colaboración de Casa Asia y la Escuela Diplomática.

A finales de octubre, en colaboración con la **AECID**, se celebró en Barcelona el **I Encuentro de Mujeres Asiáticas y Españolas**, con asistencia de representantes de la mayoría de países asiáticos. El encuentro, articulado en tres ejes temáticos -violencia de género y salud, participación política y desarrollo económico y educación y cultura para el desarrollo, contó con la participación de **Ing KanthaPhavy**, Ministra de Asuntos de la Mujer de Camboya, **Soraya Rodríguez**, Secretaria de Estado de Cooperación Internacional, **Kamala Chandrakirana**, Secretaria General de la Comisión Nacional de Violencia contra las Mujeres de Indonesia y de **Datin Paduka Marina Mahathir**, de Sisters in Islam de Malasia. ■



CASA ASIA

Para saber más:
<http://www.casaasia.es>

VIETNAM

La Embajada de España en Hanoi ha venido desarrollando una política de cooperación cultural que tiene en cuenta un doble aspecto de la idiosincrasia de Vietnam: por una parte, las necesidades que tiene como país en vías de desarrollo y, por otra, las expectativas que está despertando por su rápido desarrollo económico. En este sentido, se intenta que las actividades culturales estén sólidamente entroncadas con las políticas de cooperación al desarrollo realizadas en colaboración con instituciones locales y, al mismo tiempo, que sirvan para potenciar la imagen y la presencia de España en un país con importantes oportunidades de cara al futuro.

Un país con importantes oportunidades de cara al futuro.

Las sinergias entre estas líneas de actuación quedan ejemplificadas, por ejemplo, en proyectos como la adaptación teatral de la película "Te doy mis ojos" de Iciar Bollain, realizada por Carmen Portaceli junto al Teatro Nacional de Hanoi (noviembre 2009), en consonancia con una perspectiva de igualdad de género, o el espectáculo "La fiesta del dragón", del grupo Els Comediants (2 de octubre de 2010), realizado en colaboración con la Federación de Circo de Hanoi para celebrar los 1.000 años de la ciudad y que contó con la presencia de 19 artistas españoles. Asimismo, resulta especialmente destacable el proyecto **Hotel España**, consistente en la remodelación, por parte de artistas españoles y vietnamitas, de un hotel perteneciente al Comité Popular de Hanoi, en el que se conjugan la cooperación al desarrollo en el ámbito del turismo y una estrategia para la promoción internacional de España. Esta última iniciativa, lanzada en 2010, es un proyecto a largo plazo tanto en su realización y sus objetivos como en la permanencia de sus resultados.



Fachada del Hotel Thang Long España en Hanoi, intervenida por el artista urbano Eltono en Julio 2010.

TIMOR ORIENTAL

LOS TAIS VARÍAN EN DISEÑO Y COLOR DEPENDIENDO DE LA ZONA Y DEL CLAN, Y SON UN ELEMENTO FUNDAMENTAL EN LA CULTURA TIMORENSE



Los tais son realizados exclusivamente por mujeres, y la destreza en su realización proporciona estatus y respeto dentro de su comunidad.

La AECID en Timor Oriental, único país nuevo de este milenio en Asia, desarrolla junto a la gran labor de la ONGD española FUNDESO, en colaboración con la ONG local TIMOR AID, un **Proyecto de promoción de los tejidos tradicionales llamados TAIS**.

Los tais varían en diseño y color dependiendo de la zona y el clan que los realiza, son un elemento fundamental en la cultura timorense. Tanto hombres como mujeres los utilizan como vestimenta habitual en las comunidades rurales, especialmente en bodas, funerales o ceremonias culturales en las comunidades. Los tais son realizados exclusivamente por mujeres. La destreza de realizar tais de calidad está muy valorado y provee un mayor estatus y respeto a la tejedora dentro de su comunidad.

Desafortunadamente, debido a los años de conflicto que ha vivido Timor Oriental, muchos conocimientos tradicionales para la realización de tais se han perdido con el tiempo. El Proyecto se ha enfocado en **mejorar la calidad de la confección para preservarlos y promocionarlos**, y en incrementar la generación de ingresos de las tejedoras a través de un comercio

justo. Para mejorar la calidad se han realizado cursos de recuperación de diseños y utilización de colores naturales, intercambio de conocimientos entre comunidades y exposiciones de tais.

Así mismo, en la Comunidad de Suai una de las más grandes de Timor Oriental, se ha construido un **centro de exposición y venta** donde se expone el proceso de realización de los mismos, su tradición que va pasando de generación en generación. ■

